



2-Draht-Einsatz 6815 U für Busch-Komfortschalter Sensoren 6815 xxx

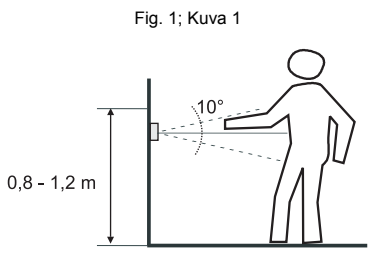
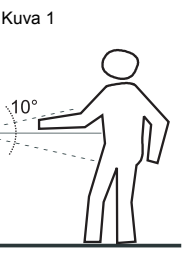
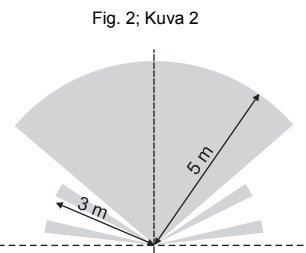
NOR
SWE
FIN

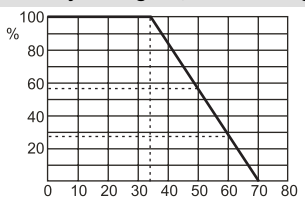
Bruksanvisning
Må leses nøye og oppbevares
Bruksanvisning
Läs noggrant och spara
Käyttöohje
Lue huolellisesti ja säilytä

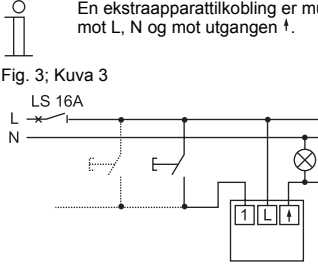
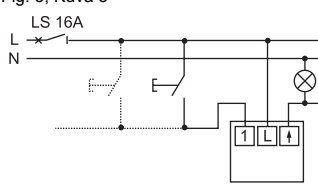
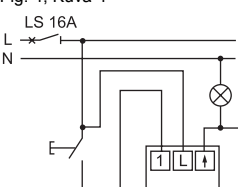
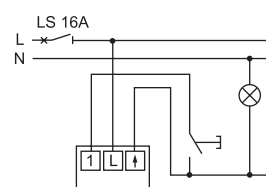
Sikkerhetsanvisninger	Säkerhetsanvisningar	Turvaohjeet
 <p>Arbeider på 230V-nettet må bare utføres av fagpersonell innen elektro! Før montering og demontering må nettspenningen kobles ut! Hvis installasjons- og betjenings-henvisningene ikke overholdes, kan det oppstå brann eller andre faremomenter!</p>	<p>Arbeten på 230V:s nätet får utföras endast av elfackmän! Koppla från nätspänningen före montering och demontering! Om installations- och bruksanvisningar inte beaktas, kan brand och andra faror uppstå!</p>	<p>Töitä 230V-verkossa saavat suorittaa vain sähköalan ammattihenkilöt! Kytke irti verkosta ennen asennusta tai purkua! Jos asennus- ja käyttöohjeita ei noudateta, saattavat palo- ja muita vaaroja syntyä.</p>

Tekniske data	Tekniska data	Tekniset tiedot
Nominell spenning:	Nominell spänning:	Nimellisjännite: 230 V~, ±10%, 50 Hz
Nominell effekt:	Nominell effekt:	Nimellisteho: 300 W/VA
Minstelast:	Miniminilast:	Minimikuormitus: 40 W/VA
Temperaturområde:	Temperaturområde:	Lämpötila-alue: 0°C – +35°C
Tapseffekt:	Effektförlust:	Tehohäviö: < 1 W
Koblingskontakt: (åpningskontakt)	Kopplingskontakt: (öppningskontakt)	Kytinkontakti: (avauskontakti) 0 mm
Beskyttelsesart:	Skyddsklass:	Kotelointiluokka: IP 20
Skumringssensor (manuell):	Skymningssensor (manuell):	Hämäräänturi (manuaalisesti): 0,5 – 300 Lux
Beskyttelse mot kortslutning:	Kortslutningsskydd:	Oikosulkusuoja: T 3,15 H
Beskyttelse mot overbelastning:	Överlastskydd:	Ylikuormitusuoja
• Temperaturbegrenser	• Temperaturbegränsare	• Lämpötilarajoin
Utkoblingsforsinkelse (manuell):	Avstängningsfördröjning (manuell):	Poiskytkentäviive (manuaalisesti): 1 – 10 Min.
Registrering	Avkänning	Valvonta
– horisontal:	– horisontell:	– vaakasuora: 170 °
– vertikal	– vertikal	– pystysuora +/- 5 °
Rekkevidde	Aktionsradie	Toimintasäde
– forover maks.:	– framåt max:	– eteenpäin kork: 5 m
– sideveis maks.	– sidan max:	– sivuttain kork: 3 m
Montasjehøyde:	Monteringshöjd:	Asennuskorkeus: 0,8 m – 1,2 m
Ledningslengde ekstraapparatingang (vilkårlig antall taster):	Kabellängd sidoapparatsingång: (godtyckligt antal brytare):	Johdon pituus sivulaitetulo (mielivaltainen kytkinmäärä): max. 100 m

Funksjon	Funktion	Toiminto
2-leder-innsatsen 6815 U kobler tilkoblede forbrukere iht. registrering eller manuell betjening via føleren 6815-xxx.	Tvåtråds insatsen 6815 U styr anslutna förbrukare efter registrering eller manuell manövrering via sensorn 6815-xxx.	2-johtiminen sarja 6815 U kytkee liitetyt sähkölaitteet valvonnan tai manuaalisen käytön kautta anturilla 6815-xxx.
4 forskjellige driftsmåter er mulig (se betjening).	4 olika driftlägen är möjliga (se Betjäning).	Mahdollista on neljä eri käyttötapaa (katso käyttö).
 Komfortbryteren er ingen bevegelses- eller til stede-melder! Den brukes kun til automatisk kobling av belysning.	Komfort-brytaren är ingen närvaro- eller rörelsedetektor! Den är endast avsedd för automatisk styrning av belysning.	Mukavuuskytkin ei ole liiketunnistin tai liikeilmaisin! Se on ainoastaan valaistuksen automaattiseen kytkentään.

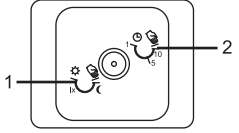
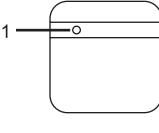
Montering	Montering	Asennus
Nettspenningen slås av! 2-leder-innsatsen 6815 U må monteres i en fast vegg, i en UP-boks iht. Din 49073-1 eller i en tilsvarende utenpåliggende kapsling.	Koppla ifrån nätspänningen! Tvåtråds insatsen 6815 U ska monteras i en fast vägg, en infällningsdosa enligt DIN 49073-1, eller motsvarande dosa för utanpåliggande montering.	Kytke pois verkkojännite! 2-johtiminen sarja 6815 U on asennettava kiinteälle seinälle, DIN 49073-1:n mukaiseen upporasiaan tai vastaavaan pintarasiaan.
Registreringsområde 	Avkänningsområde 	Valvonta-alue 
Registreringsområde vertikalt Valvonta-alue pystysuora	Avkänningsområde vertikalt	Registreringsområde horisontalt Valvonta-alue vaakasuora


Reduksjonsdiagram; Nedmärkningskurva ; Tehonalennuskäyrä
 <p>% = nominell effekt; nominell efflekt; nimellisteho °C = Omgivelsestemperatur; Omgivningstemperatur; ympäristön lämpötila</p>


Tilkobling	Anslutning	Liitântä
 <p>En ekstraapparatilkobling er mulig både mot L, N og mot utgangen †.</p>	<p>Sidoapparatsanslutning är möjligt mot L, N, och utgangen †.</p>	<p>Sivulaitteen liitântä on mahdollista kohdista L, N, ja myös lähdestä †.</p>
<p>Fig. 3; Kuva 3</p> 	<p>Fig. 4; Kuva 4</p> 	
6815 U med ekstraapparatilkobling (f.eks. 2020 US)	6815 U med sidoapparatsanslutning (t.ex. 2020 US)	6815 U med vekselkobling
6815 U sivulaiteliitännällä (esim. 2020 US)		6815 U vaihtokytkennällä


Belastningstyper	Lasttyper	Kuormitustavat
<ul style="list-style-type: none"> Glødelamper med 230 V 230 V halogenlamper Lavvolt halogenlamper med elektroniske eller konvensjonelle transformatorer Lysrør med dimmbare EVG-er <p>Ta hensyn til transformatortapseffekt:</p> <ul style="list-style-type: none"> Elektroniske trafoer 5 % Konvensjonelle trafoer 20 % 	<ul style="list-style-type: none"> 230 V-glødlamper 230 V-halogenlamper Lågvolts halogenlamper med elektroniska eller konventionella transformatorer Lysrør med dimbara HF-don <p>Räkna med effektförlusten genom transformatorn:</p> <ul style="list-style-type: none"> Elektroniska transformatorer 5 % Konventionella transformatorer 20 % 	<ul style="list-style-type: none"> 230 V:n hehkulamput 230 V:n halogeenilamput Pienjännitehalogeenilamput elektronisilla tai tavanomaisilla muuntajilla Loisteputket himmentävillä virranrajoittimilla <p>Ota huomioon muuntohäviö:</p> <ul style="list-style-type: none"> E Elektroniset muuntajat 5 % Tavanomaiset muuntajat 20 %


Betjening	Betjäning	Käyttö
 <p>2-leder innsatsen 6815 U kan kun drives med komfortbryterfølerne 6815-xxx.</p>	<p>Tvåtråds insatsen 6815 U kan endast användas tillsammans med komfort-sensorena 6815-xxx.</p>	<p>2-johtimista sarjaa 6815 U voi käyttää vain mukavuuskytkinanturien 6815-xxx:n kanssa.</p>

Innstilling	Inställning	Säätö
<p>Fig. 5; Kuva 5</p>  <p>Med innstillingspotmetere på baksiden av føleren (fig. 5 pos. 1, 2) kan driftsmåtene, innkoblingslysstyrken og etterløpstiden til belysningen stilles inn trinnløst til automatisk utkobling.</p>	<p>Fig. 6; Kuva 6</p>  <p>Med inställningspotentiometerna på sensorns baksida (fig. 5, pos. 1, 2) kan driftläget, ljusstyrkan vid påslagning och eftergångstiden för den automatiska fränslagningen ställas in steglöst.</p>	<p>2-johtimista sarjaa 6815 U voi säätää käyttötavan, kytkentävaloisuuden ja valaistuksen viiveajan sekä automaattisen poiskytkentäajan portaattomasti.</p>

Halvautomatisk drift	Halvautomatisk funktion	Puoliautomaattinen käyttö
 <p>Apparatet kobler automatisk når noen kommer inn i rommet eller ved bevegelse. Lysstyrkekoblings-grenseverdien kan stilles inn. Utkobling skjer med kort tastetrykk. Lysdioden (fig. 6 pos. 1) lyser til apparatet slås av (manuell betjening forventes).</p>	<p>Automatisk påslagning når någon går in i rummet, resp. vid rörelse. Tröskelvärdet för ljusstyrkan kan ställas in. Fränslagningen görs genom en kort tryckning. LED (fig.6 pos 1) lyser tills enheten slås ifrån (manuell manövrering).</p>	<p>Laite kytkeytyy automaattisesti päälle kun huoneeseen astutaan, tai siellä liikutaan. Valokytkentäkynnys on säädettävissä. Poiskytkentä painamalla näppäintä lyhyesti. LED (kuva 6, kohta 1) palaa kunnes laite kytketään pois päältä (odotetaan manuaalista käyttöä).</p>

Tidsautomat	Tidsautomatik	Ajastinautomaatti
 <p>Apparatet må slås på manuelt. Lysdioden (fig. 6 pos. 1) lyser til innkobling (manuell betjening forventes). Utkobling skjer etter den innstilte etterløpstiden fra siste registrering.</p>	<p>Påslagning måste göras manuellt. LED (fig. 6 pos 1) lyser tills belysningen slås på (manuell manövrering). Automatisk fränslagning efter inställd eftergångstid fr.om. sista avkänning.</p>	<p>Laite tulee kytkeä päälle manuaalisesti. LED (kuva 6, kohta 1) palaa kunnes laite kytketään päälle (odotetaan manuaalista käyttöä). Pois kytkentä tapahtuu määritellyn viiveajan jälkeen viimeisen valvonnan jälkeen.</p>

Automatisk drift	Automatläge	Automaattikäyttö
 <p>Lyslet slås på, avhengig av bevegelse og innstilt lysstyrkekoblings-grenseverdi. Utkobling skjer etter den innstilte etterløpstiden fra siste registrering. Lysdioden (fig. 6 pos. 1) er av i denne driftsmåten.</p>	<p>Belysningen slås på automatiskt, styrt av rörelser och det inställda tröskelvärdet för ljusstyrkan. Automatisk fränslagning efter inställd eftergångstid fr.om. sista avkänning. LED (fig. 6 pos 1) lyser inte i detta driftläge. Manuellt läge Apparaten fungerar som brytare. Belysningen slås till och ifrån med en kort tryckning på brytaren. LED (fig. 6 pos 1) lyser hela tiden (orienteringsljus).</p>	<p>Valo kytketään automaattisesti päälle, riippuen liikkeestä ja säädetyistä valokytkentäkynnyksestä. Pois kytkentä tapahtuu määritellyn viiveajan jälkeen viimeisestä valvonnasta alkaen. LED (kuva 6, kohta 1) ei pala tässä käytössä. Manuaalinen käyttö Laite toimii näppäinkytkennällä. Lyhyt näppäinpainallus kytkee valon päälle ja pois. LED (kuva 6, kohta 1) palaa koko ajan (suuntausvalo). Seuraava pitkä näppäinpainallus (yli 3 s) kytkee laitteen edelliseen säädettyyn tilaan.</p>
<p>Manuell drift</p> <p>Apparatet arbeider som tastbryter. Kort tastetrykk kobler lyset inn og ut. Lysdioden (fig. 6 pos. 1) lyser permanent (orienteringslys).</p>	<p>Manuellt drift</p> <p>Med et langt tastetrykk (lenger enn 3 sek.) kobles apparatet om til manuell drift f.eks. når en uvanlig langvarig opphold i et rom er nødvendig. Lysdioden (fig. 6 pos. 1) lyser permanent (orienteringslys). Det neste lange tastetrykket (lenger enn 3 sek.) kobler apparatet tilbake til forrige innstilte tilstand.</p>	<p>Manuellt drift</p> <p>Med en lång tryckning (längre än 3 sekunder) kopplar man om till manuellt läge, t.ex. om man måste uppehålla sig i rummet längre än vanligt. LED (fig. 6 pos 1) lyser hela tiden (orienteringsljus). Växla tillbaka till föregående driftläge genom en lång tryckning (längre än 3 sekunder) igen.</p>

Service
 Busch-Jaeger Elektro GmbH, Service-Center, Gewerbering 28, 58579 Schalksmühle Fon: 0180-5 66 99 00

